



ΝΑΓΚΙΜΠ  
ΜΑΧΦΟΥΖ

ΒΡΑΒΕΙΟ ΝΟΜΠΕΛ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: LAYLI ALL LAYLA  
Πρώτη έκδοση (αραβικά) Κάιρο 1982

ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: *Μέρες και νύχτες της Αραβίας*  
ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Naguib Mahfuz  
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ (από τα αραβικά): Πέρσα Κουμούτσι  
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: Κ. Ι. Τσαούσης  
ΕΞΩΦΥΛΛΟ: Stéphan Daigle  
ΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ: Μ. Λεοντακιανάκος  
ΕΚΤΥΠΩΣΗ: Δ. Τουμαζάτος

© Naguib Mahfuz, 1982,

Η μετάφραση αυτή έγινε κατόπιν συμφωνίας με το The American University in Cairo Press

© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 1997, για την ελληνική γλώσσα.

© Εικονογράφησης εξωφύλλου: Stéphan Daigle

Πρώτη έκδοση: Μάιος 1997

ISBN 960-274-239-9

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.  
Μαυρομιχάλη 1  
Αθήνα 106 79  
Τηλ.: 3602535 - 3618654  
Telefax: 01/3640683

PSICHOGIOS PUBLICATIONS S.A.  
1, Mavromichali Str.  
106 79 Athens-GREECE  
Tel.: 01/3602535 - 3618654  
Telefax: 01/3640683

ΜΕΡΕΣ  
&  
ΝΥΧΤΕΣ  
ΤΗΣ  
ΑΡΑΒΙΑΣ

Μετάφραση από τα Αραβικά: Πέρσα Κουμούτση

Μεγάλοι  
σύγχρονοι  
λογοτέχνες

ΝΑΓΚΙΜΠ  
ΜΑΧΦΟΥΖ

ΒΡΑΒΕΙΟ ΝΟΜΠΕΛ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ



Ταξινομικός Αριθμός	Ξ
Τρόπος απόκτησης	ΑΓΟΡΑ
Έτος Καταγραφής	1997
Αριθμός Εισαγωγής	2422
Αριθμός Τόμου	7
Αριθμός Αντιτύπου	1

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Χίλιες και μία αλήθειες (εισαγωγικό σημείωμα από τον Κ. Ι. Τσαούση ) .....	9
Σαχραγιάρ .....	13
Σαχραζάτ .....	19
Ο γέροντας .....	23
Το καφενείο «Οι εμίρηδες» .....	29
Σαναάν ελ Γκάμαλι .....	35
Γκάμσα ελ Μπάλτι .....	63
Ο χαμάλης .....	97
Ο Νουρ ελ Ντιν και η Ντονιαζάτ .....	137
Οι περιπέτειες του Άγκαρ του κουρέα .....	179
Ανίς ελ Γκαλίσ .....	217
Κάουατ ελ Κουλούμπ .....	241
Αλάα ελ Ντιν Άμπου Σαμάτ .....	257
Ο σουλτάνος .....	277
Το σκουφί της αφάνειας .....	287
Μααρούφ ελ Εσκάφι .....	307
Ελ Σιντμπάντ .....	325
Οι θρηγούντες .....	343

Μέσα από την υπέροχη ατμόσφαιρα του παραμυθιού, από τη μακρινή, ονειρεμένη Ανατολή, ο Μαχφούζ, αυτός ο σπουδαίος μάστορας της γραφίδας, φέρνει κοντά μας με το δικό του αξεπέραστο τρόπο, τη Σαχραζάτ και τις ιστορίες της. Αυτές που κράτησαν άγρυπνο το σουλτάνο για χίλιες και μία νύχτες, αυτές που τον άλλαξαν και από θηρίο ανήμερο τον έκαναν άνθρωπο με μυαλό και αισθήματα.

Ο Μαχφούζ δίνει καινούργια ζωή σ' αυτό το αραβικό αριστούργημα. Οι πλούσιοι και ο λαός γνωρίζουν καλά τη θέση τους, η θελκτική οδαλίσκη με τα υπέροχα ερωτικά της προσόντα παρασύρει στον όλεθρο τους άντρες που σέρνονται στα πόδια της. Το καλό τζίνι βοηθά τους ερωτευμένους, το κακό βγάζει στην επιφάνεια τη διαφθορά που επικρατεί στις κεφαλές του τόπου. Όλα μα όλα είναι αφάνταστα επίκαιρα και σήμερα στη ζωή μας.

*Ο Ναγκίμπ Μαχφούζ έγραψε ένα σπουδαίο μυθιστόρημα, πολύχρωμο και αστραφτερό όσο και οι ιστορίες που του το ενέπνευσαν.*



ISBN 960-274-239-9



9 789602 742396



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ ΕΣ  
ΜΑΥΡΟΜΥΡΩΝΗ 3 105 70 ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ 36 02 535 36 18 694 FAX 01 36 00 517